



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
7.0.0. - Ripartizione Servizi Culturali 7.0.0. - Abteilung für Kultur	509	04/02/2021

OGGETTO/BETREFF:

NOMINA SPECIFICA DEL DIRETTORE DELL'ESECUZIONE DEL CONTRATTO (DEC) AI SENSI DEGLI ARTICOLI 101 E 111 DEL CODICE DEI CONTRATTI PER L'APPALTO DEL SERVIZIO DI ACCOGLIENZA, SORVEGLIANZA, ASSISTENZA AL PUBBLICO, VISITE GUIDATE E DIDATTICA NEI MUSEI E IN STRUTTURE DESTINATE A GALLERIE, MOSTRE E ESPOSIZIONI DEL COMUNE DI BOLZANO DELLA DURATA DI 3 ANNI.
CODICE C.I.G.: 8351468968

SPEZIFISCHE ERNENNUNG DES DIREKTORS FÜR DIE AUSFÜHRUNG DES VERTRAGES IM SINNE DER ARTIKELN 101 UND 111 DES "GESETZBUCHES ÜBER ÖFFENTLICHE AUFTRÄGE" FÜR DIE DIENSTLEISTUNGEN BETREFFEND DIE BETREUUNG DER BESUCHER/-INNEN, DIE AUFSICHT, DIE FÜHRUNGEN UND DIE MUSEUMSPÄDAGOGISCHEN DIENSTLEISTUNGEN IN DEN STADTMUSEEN UND IN DEN GEBÄUDEN, WO KUNSTGALERIEN UND AUSSTELLUNGEN DER STADTGEMEINDE BOZEN FÜR DIE DAUER VON DREI JAHRE
CIG-CODE 8351468968

<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 620 del 30.09.2020 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 620 vom 30.09.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 95 del 22.12.2020 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 95 vom 22.12.2020, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2021-2023 genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 96 del 29.12.2020 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2021-2023;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 96 vom 29.12.2020, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2021-2023 genehmigt hat.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 4 del 18.01.2021 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2021-2023, limitatamente alla parte finanziaria;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 4 vom 18.01.2021, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2021-2023 beschränkt auf den finanziellen Teil genehmigt worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 257 del 25.05.2020 recante "BILANCIO 2020 - 2022 - APPROVAZIONE DEL PIANO ESECUTIVO DI GESTIONE (PEG) - PIANO DETTAGLIATO DEGLI OBIETTIVI GESTIONALI" con la quale è stato approvato il piano dettagliato degli obiettivi gestionali per il triennio 2020-2022;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 257 vom 25.05.2020 betreffend "HAUSHALT 2020 - 2022 - GENEHMIGUNG DES HAUSHALTSVOLLZUGSPLANS (HVP) - DETAILLIERTER PLAN DER ZIELVORGABEN", mit welchem der detaillierte Plan der Zielvorgaben für den Zeitraum 2020-2022 genehmigt worden ist.</p>
<p>Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.</p>
<p>Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;</p>	<p>Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.</p>

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009 e ss.mm.ii., che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 i.g.F. genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Vista la deliberazione della Giunta comunale n. 410/2015 con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.

Visto il programma degli acquisti di beni e servizi di importo unitario stimato pari o superiore a 40.000 euro, contenuto nel Documento Unico di Programmazione 2021 - 2023 del Comune di Bolzano;

Es wurde Einsicht genommen in das Programm der Beschaffungen von Gütern und Dienstleistungen mit einem geschätzten Einheitsbetrag gleich oder über 40.000 Euro, das im einheitlichen Strategiedokument 2021 - 2023 der Stadtgemeinde Bozen enthalten ist;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice“);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17

"Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";

„Regelung des Verfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen“ in geltender Fassung,

- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
 - il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
 - il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
 - la Linee Guida dell'A.N.AC. n. 3, concernenti il responsabile delle procedure di affidamento e di esecuzione dei contratti pubblici di lavori, servizi e forniture;
 - le deliberazioni della Giunta Provinciale n. 287 dd. 21 marzo 2017 e 850 dd. 22 ottobre 2019.
- die „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde,
 - das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
 - das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".
 - der Anwendungsrichtlinie Nr. 3 der A.N.AC., betreffend den Verfahrensverantwortlichen für die Vergabe und Durchführung der öffentlichen Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge.
 - die Beschlüsse der Landesregierung Nr. 287 vom 21. März 2017 und 850 vom 22. Oktober 2019.

Richiamata la propria determinazione n. 4269 del 13/11/2020 di aggiudicazione dell'appalto triennale per il servizio di accoglienza, sorveglianza, assistenza al pubblico, visite guidate e didattica nei musei e in strutture destinate a gallerie, mostre e esposizioni del Comune di Bolzano a favore del Consorzio Lavoro Ambiente per un importo di € 539.574,00 al netto dell'IVA al 22%;

Gestützt auf die eigene Verfügung Nr. 4269 vom 13.11.2020 zur Vergabe des Vertrags für die Dienstleistungen betreffend die Betreuung der Besucher/-innen, die Aufsicht, die Führungen und die museumspädagogischen Dienstleistungen in den Stadtmuseen und in den Gebäuden, wo Kunstgalerien und Ausstellungen der Stadtgemeinde Bozen stattfinden, für einen Betrag von 539.574,00 EUR ohne Mehrwertsteuer von 22 %.

Dato atto che la dott.ssa Monica Dusini è stata nominata responsabile unico del procedimento (di seguito RUP) della procedura con determinazione del dirigente della ripartizione 7 n. 2418 del 29.06.2020;

In Anbetracht der Tatsache, dass Dr. Monica Dusini mit Verfügung des Direktors der Abteilung Nr. 7 n. 2418 vom 29.06.2020 zur einzigen Verfahrensverantwortlichen (nachstehend EVV abgekürzt) ernannt wurde.

Considerato che negli appalti di servizi e forniture ricorre l'obbligo della nomina del Direttore dell'esecuzione del contratto (di seguito DEC) come soggetto diverso dal RUP nel caso in cui le prestazioni siano di importo superiore ad Euro 500.000;

Dato atto che nella fase dell'esecuzione del servizio, il RUP si avvale del DEC che svolge le funzioni indicate nell'art. 101 del D.lgs 50/2016 come integrate dalle linee guida dell'ANAC;

che la nomina del DEC è quindi necessaria e dovuta sotto il profilo organizzativo e funzionale per consentire un'effettiva gestione e coordinamento del servizio;

Ravvisata quindi la necessità di procedere alla nomina del DEC per il servizio di accoglienza, sorveglianza, assistenza al pubblico, visite guidate e didattica nei musei e in strutture destinate a gallerie, mostre e esposizioni del Comune di Bolzano della durata di 3 anni affidato con determinazione n. 4269 del 13.11.2020 al Consorzio Lavoro Ambiente scarl di Trento, individuandolo tra il personale dipendente appartenente alla Ripartizione servizi culturali;

Individuato il DEC nella persona di Mirko Veronese, assistente amministrativo presso la Ripartizione Servizi culturali, che dispone della qualificazione professionale e dell'esperienza necessaria per l'assegnazione dell'incarico;

Acquisiti agli atti da parte del sig. Mirko Veronese:

- la "*Dichiarazione relativa all'assenza di conflitto di interessi*";
- il curriculum vitae comprovante

In der Erwägung, dass bei Dienstleistungs- und Lieferaufträgen, sofern die Leistungen mehr als 500.000 Euro betragen, die Verpflichtung besteht, eine andere Person als den EEV zum Vertragsausführungsdirektor zu ernennen;

Festgestellt, dass der EVV in der Phase der Erbringung des Dienstes auf den Vertragsausführungsdirektor zurückgreift, der die in Art. 101 des Gv.D. 50/2016 genannten/übertragenen Aufgaben ausführt, die durch die ANAC-Leitlinien ergänzt wurden;

festgestellt dass die Benennung des Vertragsausführungsdirektors organisatorisch und funktional her notwendig und erforderlich ist, um eine wirksame Verwaltung und Koordinierung des Dienstes zu ermöglichen.

Demzufolge wird es für notwendig erachtet, die Ernennung eines Vertragsausführungsdirektors (DEC) vorzunehmen, in Bezug auf die Dienstleistungen (Betreuung der Besucher/-innen, die Aufsicht, die Führungen und die museumspädagogischen Dienstleistungen in den Stadtmuseen und in den Gebäuden, wo Kunstgalerien und Ausstellungen der Stadtgemeinde Bozen stattfinden) für die Dauer von 3 Jahren, laut des mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4269 vom 13.11.2020 genehmigten Vertrages mit dem Konsortium Consorzio Lavoro Ambiente scarl aus Trento, wobei der DEC innerhalb des Personals der Kulturabteilung ausfindig gemacht wird.

Es wird Herr Mirko Veronese, Angestellter bei der Kulturabteilung, als DEC ausfindig gemacht, der über die notwendige Erfahrung und technische Qualifikation verfügt, die für die Zuweisung dieser Funktion erforderlich sind.

vom Herrn Mirko Veronese zu den Akten gereichten Schriftstücken:

- die "Erklärung zum Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten";
- der Lebenslauf zur Bescheinigung der

l'acquisita esperienza e professionalità nel settore;

Erfahrung und Professionalität in diesem Bereich;

Espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;

Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit.

Il Direttore della Ripartizione

Dies vorausgeschickt,

determina:

verfügt

der Abteilungsdirektor

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 4 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 4 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:

1. di nominare il sig. Mirko Veronese, ai sensi dell'art. 16 del D.M. 7 marzo 2018, n. 49 e degli articoli 101 e 111 del D.Lgs. n. 50/2016, per quanto compatibili, quale Direttore dell'esecuzione (DEC) del contratto stipulato con il Consorzio Lavoro Ambiente scarl per il servizio di accoglienza, sorveglianza, assistenza al pubblico, visite guidate e didattica nei musei e in strutture destinate a gallerie, mostre e esposizioni del Comune di Bolzano della durata di 3 anni, affidato con determinazione del Direttore della Ripartizione Servizi culturali n. 4269 del 13/11/2020;

1. Herrn Mirko Veronese im Sinne von Art. 16 des M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 und Artikeln 101 und 111 des Gv.D. Nr. 50/2016, sofern vereinbar, als Vertragsausführungsdirektor (DEC) zu ernennen, und zwar in Bezug auf den mit dem Konsortium Consorzio Lavoro Ambiente scarl aus Trento abgeschlossenen Dienstleistungsvertrag über die Betreuung der Besucher/-innen, die Aufsicht, die Führungen und die museumspädagogischen Dienstleistungen in den Stadtmuseen und in den Gebäuden, wo Kunstgalerien und Ausstellungen der Stadtgemeinde Bozen stattfinden, für die Dauer von 3 Jahren, vergeben mit Verfügung des leitenden Beamten Nr. 4269 vom 13.11.2020;

2. di dare atto che l'adozione del presente provvedimento non comporta impegno di spesa;

2. es wird festgehalten, dass die vorliegende Verfügung keine Ausgaben bedingt.

3. di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

3. Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

4. contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.

4. Gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 60 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.

La Direttrice di Ripartizione / Die Abteilungsdirektorin
VITTORIO ANNA / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

26fc80a86bb421d3e0b2052d12917bf0040a4c1bc3bf69883f342ad71d38f403 - 5722269 - det_testo_proposta_03-02-2021_09-04-05.doc
0b2f8ee93e8186ab7faa498ecdb777e0e7f1b9662e95575cc93cadad5799b942 - 5722271 - det_Verbale_03-02-2021_09-05-20.doc
40ead21f6dc2761f241d2abbd2676b92b5163aa945ed280e2callfc27f608a81 - 5722917 - Dichiarazione_DEC_MIRKO_VERONESE.pdf
d79255163bb87bb83263bfab27cb5395ae56f28d81584e52e9b1e62b2adcd9e5 - 5722918 - Curriculum Vitae Mirko Veronese con omissis.pdf